

**REPUBLIQUE  
DE  
VANUATU**  
*JOURNAL OFFICIEL*



**REPUBLIC  
OF  
VANUATU**  
*OFFICIAL GAZETTE*

**10 AVRIL 2006**

**NO. 11**

**10 APRIL 2006**

**SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS**

**LOIS**

**LOI NO. 32 DE 2005 SUR LE CONSEIL  
NATIONAL DES LANGUES DE VANUATU.**

---

**ARRETES**

---

**CONSEIL MUNICIPAL DE LUGANVILLE**

- **ARRETE MUNICIPAL NO. 1 DE 2005  
RELATIF A LA CIRCULATION  
ROUTIERE (AMENDES IMMEDIATES).**
- 

**NOTIFICATION OF PUBLICATION**

**ACTS**

**THE VANUATU NATIONAL LANGUAGE  
COUNCIL ACT NO. 32 OF 2005.**

---

**ORDERS**

**CHARITABLE ASSOCIATIONS  
(INCORPORATION ACT [CAP. 140])**

- **CHARITABLE ASSOCIATIONS  
(MICROFINANCE) REGULATION (REPEAL)  
ORDER NO. 10 OF 2006.**
-

**CONTENTS**

**PAGE**

**CONSTITUTIONAL**

- INSTRUMENT OF REAPPOINTMENT  
OF CHAIRMAN OF THE PUBLIC  
SERVICE COMMISSION 1.

**POLICE ACT [CAP.105]**

- INSTRUMENT OF REMOVAL –  
OF MEMBERS 2.
- INSTRUMENT OF APPOINTMENT  
OF MEMBERS 3.

**FISHERIES ACT NO. 55 OF 2005**

- APPOINTMENT OF GOVERNMENT  
AGENT 4.

**VANUATU FINANCIAL SERVICES  
COMMISSION**

- APPOINTMENT OF MEMBER  
OF BOARD 5.
- APPOINTMENTS 6-13.

**LEGAL NOTICES –**

- INTERNATIONAL COMPANIES  
ACT NO. 32 OF 1992 14-15.
- ADVERTISEMENT OF PETITION 16.

**MARITIME ACT [CAP.131]**

- NOTICE OF CHANGE IN NAME  
OF VESSEL 17.

**REPUBLIC OF VANUATU**  
**THE**  
**VANUATU NATIONAL LANGUAGE COUNCIL**  
**ACT NO. 32 OF 2005**

**Arrangement of Sections**

- 1 Purpose of the Act**
- 2 Definitions**
- 3 Establishment of the Vanuatu National Language Council**
- 4 Composition of the Council**
- 5 Resignation and removal of members**
- 6 Chairperson and Deputy Chairperson**
- 7 Chief Executive Officer of the Council**
- 8 Functions and powers of the Chief Executive Officer**
- 9 Disqualification or removal of the Chief Executive Officer**
- 10 Staff of the Council**
- 11 Functions of the Council**
- 12 Powers of the Council**
- 13 Meetings of the Council**
- 14 Funds of the Council**
- 15 Annual report**
- 16 Regulations**
- 17 Commencement**

# REPUBLIC OF VANUATU

Assent : 30/12/2005

Commencement: 10/04/2006

## THE VANUATU NATIONAL LANGUAGE COUNCIL ACT NO. 32 OF 2005

An Act to provide for an expert advisory panel on language issues in Vanuatu, to promote and safeguard linguistic diversity in Vanuatu and for related purposes.

Be it enacted by the President and Parliament as follows-

### 1 Purpose of the Act

The purpose of this Act is to:

- (a) safeguard linguistic diversity in Vanuatu; and
- (b) raise awareness of language issues in Vanuatu.

### 2 Definitions

In this Act, unless the contrary intention appears:

**Council** means the Vanuatu National Language Council established under section 3.

**member** means the members of the Council appointed under section 4.

**Minister** means the Minister responsible for language services.

### 3 Establishment of the Vanuatu National Language Council

(1) The Vanuatu National Language Council is established.

(2) The Council:

- (a) is a body corporate with perpetual succession; and
- (b) is to have an official seal; and
- (c) may sue and be sued in its corporate name.

#### **4 Composition of the Council**

- (1) The Council consists of 12 members who are to be appointed by the Minister by Order.
- (2) The following persons are to be members of the Council:
  - (a) a person nominated by the Vanuatu Institute of Education;
  - (b) a person nominated by the Division of Primary Education;
  - (c) a person nominated by the Language Services Department;
  - (d) a person nominated by the Malvatumauri Council of Chiefs;
  - (e) a person nominated by the Ombudsman's Office;
  - (f) a person nominated by the Vanuatu Cultural Centre;
  - (g) a person nominated by the Pacific Languages Unit of the University of the South Pacific;
  - (h) a person nominated by the Vanuatu Christian Council;
  - (i) a person nominated by the Media Asosiesen Blong Vanuatu;
  - (j) a person nominated by the Summer Institute of Linguistics;
  - (k) a person nominated by the Vanuatu National Council of Women;
  - (l) a person nominated by World Vision.
- (3) The members referred to in subsection (2) are to be appointed for a period of 3 years and are eligible for reappointment.

#### **5 Resignation and Removal of members**

- (1) A member may resign from the Council by giving 21 days notice in writing to the Minister.
- (2) The Minister may remove a member under section 4 if the Minister is satisfied that the member:
  - (a) has been absent from 3 consecutive meetings of the Council without the consent of the Chairperson; or

- (b) becomes bankrupt; or
- (c) is incapacitated by physical or mental illness; or
- (d) has been convicted by a court for an offence involving dishonesty; or
- (e) has performed unsatisfactorily or ineffectively for a significant period of time.

## **6 Chairperson and Deputy Chairperson**

- (1) The Council must appoint from amongst the members a Chairperson and Deputy Chairperson.
- (2) The Chairperson and the Deputy Chairperson are to be appointed each year by the Council and may be reappointed.
- (3) The Deputy Chairperson may exercise all the powers of the Chairperson under this Act if the Chairperson is absent or otherwise unable to perform the functions of the Chairperson under this Act.

## **7 Chief Executive Officer of the Council**

- (1) The Minister may with the prior approval of the Council, appoint a Chief Executive Officer who is to be an employee of the Council, upon such terms and conditions as may be determined by the Council.
- (2) The Chief Executive Officer is to be appointed for a period of not less than 3 years and may be reappointed.
- (3) An appointment made under this section must follow a fair and transparent selection process and must be based on merit.

## **8 Functions and Powers of the Chief Executive Officer**

- (1) The Council may delegate all or any of its powers and functions to the Chief Executive Officer, as it considers necessary, for the day to day operation of the Council.
- (2) The Chief Executive Officer must attend all meetings of the Council and prepare the minutes of the meetings.
- (3) The Chief Executive Officer is the head of the staff of the National Language Council and is responsible to the National Language Council for the efficient carrying out of the functions of the Council.
- (4) Without limiting subsection (3), the Chief Executive Officer must:

- (a) manage the activities of the Council in accordance with the policies and directions of the Council; and
- (b) advise the Council on any matter concerning the Council referred to him or her by a member of the Council; and
- (c) cause the proceedings of the Council meetings to be recorded; and
- (d) manage the staff of the Council; and
- (e) generally assist the Council in the performance of its functions; and
- (f) carry out other functions conferred on him or her by this Act or delegated to him or her by the Council.

**9 Disqualification or Removal of the Chief Executive Officer**

(1) A person is disqualified from being appointed as Chief Executive Officer if the person:

- (a) is or becomes a member of Parliament, a local government council or a municipal council; or
- (b) is or becomes a member of the National Council of Chiefs; or
- (c) is convicted, or at any time in the previous 10 years has been convicted of any offence punishable by a term of imprisonment for 3 months or more; or
- (d) is or becomes an undischarged bankrupt; or
- (e) in the case of a person having professional qualifications - is disqualified or suspended from practising his or her profession on the grounds of professional misconduct.

(2) The Chief Executive Officer may resign his position by giving written notice to the Minister and the Council.

(3) The period of the notice specified in subsection 9(2) is:

- (a) where the Chief Executive Officer has been in continuous employment with the Council for not less than 3 years – not less than 3 months; or
- (b) where the Chief Executive Officer has been in continuous employment with the Council for less than 3 years – not less than 14 days.

## **10 Staff of the Council**

The staff of the Council are to be appointed by the Council upon such terms and conditions as may be determined by the Council.

## **11 Functions of the Council**

The Council has the following functions:

- (a) to advise the Minister on language issues and language policy;
- (b) to advise and assist the Ministry responsible for education to implement the use of vernacular languages in education;
- (c) to assist the office of the Ombudsman to report annually on the status of the use of languages and the observance of multilingualism;
- (d) to promote awareness and the increased use of standardized Bislama;
- (e) to provide advice to the media on the use of Bislama;
- (f) to establish national priorities and guidelines for research work on languages;
- (g) to coordinate funding by international agencies of language work in Vanuatu;
- (h) to promote the publication of literature in vernacular languages and Bislama;
- (i) to maintain a database of languages and language resources in Vanuatu;
- (j) such other functions as are conferred on the Council by or under this Act.

## **12 Powers of the Council**

- (1) The Council has the power to do all things that are necessary or conducive to the carrying out of its functions under this Act.
- (2) Without limiting subsection (1), the Council may do all or any of the following-
  - (a) enter into contracts relevant to the functions of the Council;
  - (b) spend funds of the Council for the purpose of carrying out its objectives and functions;
  - (c) employ other staff as are necessary for the Council to perform its functions having regard to the budget of the Council.



### **13 Meetings of the Council**

- (1) The Council is to meet at least 4 times in a year.
- (2) The Chairperson or in his or her absence the Deputy Chairperson may call a meeting of the Council.
- (3) The Chairperson or in his or her absence, the Deputy Chairperson must preside in all meetings of the Council;
- (4) The quorum at a meeting of the Council is 7 members.
- (5) If a decision cannot be reached by consensus in a meeting, the matter is to be determined by a majority vote of the members who are present and voting.
- (6) If the vote is equal, the Chairperson presiding at the meeting has a casting vote.
- (7) The Council may invite any person to attend and participate in its meeting, however, the person cannot cast a vote in any meetings of the Council.

### **14 Funds of the Council**

The funds of the Council are to consist of:

- (a) grants appropriated by Parliament; and
- (b) money received by the Council from any other source.

### **15 Annual report**

The Council must submit an annual report of its activities for a particular year within 3 months after the end of that year to the Minister.

### **16 Regulations**

The Minister may make regulations:

- (a) for or with respect to any matter that by this Act is required or permitted to be prescribed; or
- (b) that is necessary or convenient to be prescribed for carrying out or giving effect to the Act.

### **17 Commencement**

This Act commences on the day on which it is published in the Gazette.

# RÉPUBLIQUE DE VANUATU

## LOI N° 32 DE 2005 SUR LE CONSEIL NATIONAL DES LANGUES DE VANUATU

### Sommaire

- 1 **Objet de la Loi**
- 2 **Définition**
- 3 **Création du Conseil National des Langues de Vanuatu**
- 4 **Composition du Conseil**
- 5 **Démission et révocation des membres**
- 6 **Président et vice président**
- 7 **Administrateur principal du Conseil**
- 8 **Fonctions et pouvoirs du directeur général**
- 9 **Disqualification ou révocation du directeur général**
- 10 **Personnel du Conseil**
- 11 **Fonctions du Conseil**
- 12 **Pouvoirs du Conseil**
- 13 **Réunions du Conseil**
- 14 **Fonds du Conseil**
- 15 **Rapport annuel**
- 16 **Règlements**
- 17 **Entrée en vigueur**

# RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 30/12/2005

Entrée en vigueur : 10/04/2006

## LOI N° 32 DE 2005 SUR LE CONSEIL NATIONAL DES LANGUES DE VANUATU

Prévoyant un comité consultatif d'experts des questions linguistiques à Vanuatu, pour promouvoir et sauvegarder la diversité linguistique à Vanuatu, et des fins connexes.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

### 1 **Objet de la Loi**

La loi a pour objet de :

- a) sauvegarder la diversité linguistique à Vanuatu ; et
- b) sensibiliser sur les questions linguistiques à Vanuatu.

### 2 **Définition**

Dans la présente Loi, sous réserve du contexte :

**Conseil** désigne le Conseil National des Langues de Vanuatu établi conformément à l'article 3.

**membre** désigne le membre du Conseil nommé conformément à l'article 4.

**ministre** désigne le ministre des Services linguistiques.

### 3 **Création du Conseil National des Langues de Vanuatu**

- 1) Le Conseil National des Langues de Vanuatu est établi.
- 2) Le Conseil :
  - a) est une personne morale avec succession perpétuelle ; et
  - b) est doté d'un sceau officiel ; et
  - c) peut ester en justice à titre de personne morale.

### 4 **Composition du Conseil**

- 1) Le Conseil compte douze membres nommés par arrêté ministériel.

- 2) Sont membres du Conseil :
- a) une personne désignée par l'Institut pédagogique de Vanuatu ;
  - b) une personne désignée par le service de l'Enseignement primaire ;
  - c) une personne désignée par la Direction des Services linguistiques ;
  - d) une personne désignée par le Malvatumauri, Conseil ational des Chefs ;
  - e) une personne désignée par le Bureau du Médiateur ;
  - f) une personne désignée par le Centre Culturel de Vanuatu ;
  - g) une personne désignée par le département des Langues du Pacifique de l'Université du Pacifique Sud ;
  - h) une personne désignée par le Conseil Chrétien de Vanuatu ;
  - i) une personne désignée par le "Media Asosiesen blong Vanuatu" ;
  - j) une personne désignée par le "Summer Institute of Linguistics (SIL)" ;
  - k) une personne désignée par le Conseil National des Femmes de Vanuatu ;
  - l) une personne désignée par "World Vision" (organisation internationale de perspective mondiale).
- 3) Les membres cités au paragraphe 2) ont un mandat de trois ans renouvelable.

## **5 Démission et révocation des membres**

- 1) Un membre peut démissionner du Conseil en soumettant au ministre un préavis écrit de 21 jours.
- 2) Le ministre peut, conformément à l'article 4, révoquer la nomination d'un membre s'il est certain que celui-ci :
  - a) a été absent à 3 réunions consécutives du Conseil sans l'accord du président ;
  - b) est déclaré failli ;
  - c) est frappée d'incapacité physique ou mentale ;

- d) est condamné par un tribunal pour une infraction impliquant de la malhonnêteté ; ou
- e) fait preuve d'incompétence ou de peu d'efficacité pendant une période importante.

## **6 Président et vice président**

- 1) Le Conseil doit élire parmi ses membres un président et un vice président.
- 2) Le président et le vice président sont élus pour un mandat d'un an renouvelable.
- 3) Le vice président peut exercer tous les pouvoirs du président conformément à la présente Loi si celui-ci est absent ou incapable autrement d'exercer ses fonctions conformément à la présente Loi.

## **7 Directeur général du Conseil**

- 1) Le ministre peut, avec l'accord préalable du Conseil, nommer un directeur général qui sera un employé du Conseil qui peut définir les modalités de son emploi.
- 2) Le directeur général est nommé pour un mandat de trois ans renouvelable.
- 3) Toute nomination en application du présent article doit être soumise à un processus de sélection juste et transparente et doit être fondée sur le mérite.

## **8 Fonctions et pouvoirs du directeur général**

- 1) Le Conseil peut, s'il l'estime nécessaire, déléguer tout ou partie de ses pouvoirs et fonctions au directeur général pour le fonctionnement quotidien du Conseil.
- 2) Le directeur général doit assister à toutes les réunions du Conseil et prendre les procès-verbaux des réunions.
- 3) Le directeur général est le chef du personnel du Conseil National des Langues et est comptable devant le Conseil National des Langues pour l'exécution efficace des fonctions du Conseil.
- 4) Sans que soit limitée la portée du paragraphe 3), le directeur général doit :
  - a) diriger les activités du Conseil conformément aux lignes directrices et décisions du Conseil ;

- b) conseiller le Conseil sur toute question concernant le Conseil dont lui fait part un membre du Conseil ;
- c) faire enregistrer les débats dans les réunions du Conseil ;
- d) gérer le personnel du Conseil ;
- e) aider en général le Conseil dans l'exécution de ses fonctions ; et
- f) exercer les fonctions que lui confère la présente Loi ou que lui délègue le Conseil.

## **9 Déchéance ou révocation du directeur général**

1) Nul ne doit d'être nommé directeur s'il :

- a) est ou devient député, conseiller provincial ou municipal ;
- b) est ou devient membre du Conseil National des Chefs ;
- c) est condamné ou a été condamné à un moment quelconque ces 10 dernières années, pour infraction entraînant une peine d'emprisonnement de 3 mois ou plus ;
- d) est déclaré failli non libéré ; ou
- e) dans le cas d'une personne possédant des qualifications professionnelles, est exclue ou suspendue de l'exercice de son métier pour manquement professionnel.

2) Le directeur général peut se démettre de ses fonctions en adressant un préavis au ministre et au Conseil.

3) Le délai du préavis mentionné au paragraphe 9.2) est :

- a) d'au moins 3 mois si le directeur général est en poste au sein du Conseil depuis au moins trois ans ; ou
- b) d'au moins 14 jours si le directeur général est au poste au sein du Conseil depuis moins de trois ans.

## **10 Personnel du Conseil**

Le Conseil recrute son personnel selon les modalités qu'il définit.

## **11 Fonctions du Conseil**

Le Conseil a pour fonctions :

- a) de conseiller le ministre sur les questions et la politique linguistiques ;
- b) de conseiller et d'aider le ministre de l'éducation à appliquer le programme d'enseignement des langues vernaculaires ;
- c) d'aider le Bureau du Médiateur à établir un rapport annuel sur l'usage des langues et le respect du multilinguisme ;
- d) de promouvoir la sensibilisation et l'usage du bichlamar ormalisé ;
- e) de dispenser des conseils aux médias quant à l'usage du bichlamar ;
- f) d'établir des priorités et lignes directives nationales pour les travaux de recherches sur les langues ;
- g) de coordonner le financement des travaux linguistiques à Vanuatu par des organismes internationaux;
- h) de promouvoir la publication de livres en langues vernaculaires et en bichlamar ;
- i) de tenir des bases de données sur les langues et les ressources linguistiques à Vanuatu ;
- j) toute autre fonction qu'attribue au Conseil la présente Loi.

## **12 Pouvoirs du Conseil**

- 1) Le Conseil a le pouvoir de faire tout ce qui est nécessaire ou favorable à l'exécution de ses fonctions.
- 2) Sans limiter la portée du paragraphe 1), le Conseil peut exécuter tout ou partie de ce qui suit :
  - a) conclure des contrats qui entrent dans le cadre de ses fonctions ;
  - b) dépenser ses fonds aux fins de remplir ses missions et fonctions ;
  - c) engager, en tenant compte de son budget, d'autres employés nécessaires pour mieux exécuter ses fonctions.

## **13 Réunions du Conseil**

- 1) Le Conseil se réunit au moins quatre fois par an.

- 2) Le président ou, en son absence, le vice président peut convoquer une réunion du Conseil.
- 3) Le président ou en son absence, le vice président, doit présider toutes les réunions du Conseil.
- 4) Le quorum à une réunion du Conseil est de 7 membres.
- 5) Lorsqu'à une réunion, une question ne peut pas faire l'objet d'une décision à l'unanimité, elle fera l'objet d'une décision à la majorité des voix.
- 6) En cas d'égalité des voix exprimées, le président a la voix prépondérante.
- 7) Le Conseil peut inviter une personne à assister et participer à sa réunion, cependant, celle-ci ne peut voter à aucune réunion du Conseil.

#### **14 Finances du Conseil**

Le finances du Conseil proviennent :

- a) des subventions affectées par le Parlement ; et
- b) de toute autre source.

#### **15 Rapport annuel**

Le Conseil est tenu de soumettre au ministre un rapport annuel de ses activités pour une année donnée dans les trois mois qui suivent la fin de cette année.

#### **16 Règlements**

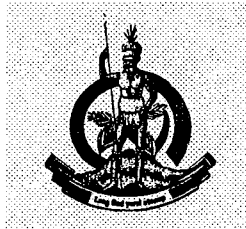
Le ministre peut, par arrêté, prendre tout règlement :

- a) sur ou concernant toute question qui doit ou peut être prescrite par la présente Loi ; ou
- b) nécessaire ou opportun pour l'exécution ou l'application de la présente Loi.

#### **17 Entrée en vigueur**

La présente Loi entre en vigueur à la date de sa publication au Journal Officiel.





**REPUBLIC OF VANUATU**

**CHARITABLE ASSOCIATIONS (INCORPORATION)  
ACT [CAP 140]**

**Charitable Associations (Microfinance) Regulation (Repeal)  
Order No. 10 of 2006**

In exercise of the power conferred on me by sections 1 and 16 of the Charitable Associations (Incorporation) Act [CAP 140], I, the Honourable WILLIE JIMMY TAPANGARUARUA, Minister of Finance and Economic Management make the following Order.

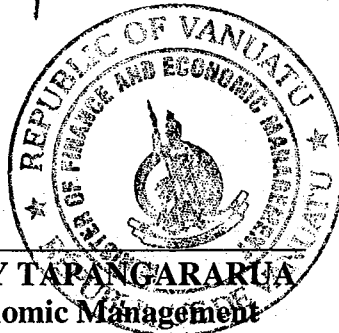
**1 Repeal**

The Charitable Associations (Micro-finance) Regulation No. 41 of 1991 is repealed.

**2 Commencement**

This Order commences on the day on which it is made.

Made this 8<sup>th</sup> day of April 2006.



**Honourable WILLIE JIMMY TAPANGARARUA**  
Minister of Finance and Economic Management



# RÉPUBLIQUE DE VANUATU

## CONSEIL MUNICIPAL DE LUGANVILLE

### ARRÊTÉ MUNICIPAL N°1 DE 2005 RELATIF À LA CIRCULATION ROUTIÈRE (AMENDES IMMÉDIATES)

Portant imposition d'une amende « immédiate » pour toute infraction au code de la route dans la périphérie de la municipalité de Luganville.

VU les pouvoirs que lui confère l'article 36 de la Loi N°5 de 1980 relative aux communes, le **Conseil Municipal de Luganville ARRÊTE :**

#### 1. DÉFINITIONS

« Amende immédiate » désigne une amende telle que prévu à l'annexe ci-jointe.

#### 2. APPLICATION

Le présent Arrêté est applicable, dans les limites de la périphérie de la municipalité de Luganville, à toute personne contrevenant aux dispositions de la loi sur la réglementation de la circulation routière (CAP 29)\*.

#### 3. CONTRAVENTIONS

- 1) Tout conducteur de véhicule contrevenant au code de la route tel que prévu dans la loi sur la réglementation de la circulation routière plusieurs fois modifiée et qui est arrêté par un garde municipal doit régler l'amende « immédiate » exigible.
- 2) Le garde municipal mentionné au paragraphe 1) doit informer le conducteur arrêté de l'infraction commise et peut lui demander de régler l'amende immédiate.
- 3) Si le garde municipal demande au conducteur de régler l'amende immédiate, ce dernier doit soit la régler au garde municipal sur demande, soit la régler au Conseil municipal de Luganville pas plus tard que 16h30 le même jour.
- 4) Un garde municipal a légitimement le droit de saisir le véhicule de toute personne qui ne respecte pas les dispositions du paragraphe 3) et de le garder jusqu'à ce que celle-ci règle son amende.

---

\* Réf. Texte français du R.C N°4 de 1962 plusieurs fois modifié

**Fait au Conseil Municipal de Luganville à Luganville le 4 août 2005.**

**Le Maire**

**Le Secrétaire municipal**

**Le Conseiller**

**Approuvé par le ministre de l'Intérieur**

**LOI AUXILIAIRE**

**ARRÊTÉ RELATIF À LA CIRCULATION ROUTIÈRE  
(RÈGLEMENT DES INFRACTIONS)  
(BARÈME D'AMENDES)**

**Arrêté N°2 de 1986  
Arrêté N°18 de 1988**

**Portant é tablissement d'un b arème d 'amendes à p artir d uquel l es i nfractions a u  
code de la route peuvent être réglées.**

Toute infraction au Règlement autre que celles définies aux termes des articles 12, 13, 14,  
15, 20, 35, 53.2), 53.3), ou 55 peut être réglée selon le barème d'amendes prévu à  
l'Annexe ci-jointe.

---

## A N N E X E

<i>Infractions article</i>	<i>Nature des infractions</i>	<i>Article N°</i>	<i>Amendes en VT</i>
4.1)	Conducteur ne maintenant pas son véhicule sur la partie droite de la route en marche normale	53	2 000
4.1)	Conducteur ne serrant pas à droite lorsqu'un usager de la route arrive en sens inverse, ou s'apprête à le dépasser	53	2 000
4.1)	Dépassement à droite	53	2 000
4.1)	Refus de priorité	53	2 000
4.1)	Non-respect du signal « STOP »	53	2 000
4.2)	Véhicule franchissant ou chevauchant une ligne blanche continue	53	1 000
5	Absence de signalisation (à la main, au clignotant) en cas de changement de direction	53	1 000
6	Véhicule coupant les éléments de colonnes de police ou de cortège en marche	53	5 000
7	Véhicule stationné de façon à gêner la circulation ou l'accès à des bâtiments	53	2 000
8	Précautions insuffisantes pour signaler un véhicule en panne sur une voie publique	53	2 000
9	Véhicule aux émanations de gaz ou au bruit excessif	53	5 000
10	Piétons gênant la circulation sur une voie publique	53	1 000
10	Conducteur ou passager de véhicule gênant, par sa conduite imprudente ou négligente, les autres usagers de la route.	53	1 000
11	Conduite sur une route publique d'un véhicule constituant ou susceptible de constituer un danger pour le public	53	5 000
17	Conducteur impliqué dans un accident corporel ou matériel n'arrêtant pas aussitôt son véhicule.	53	5 000
17	Conducteur n'avertissant pas la police dans les 24 heures suivant un accident corporel.	53	5 000
17	Conducteur n'avertissant pas la police dans les 5 jours suivant un accident matériel.	53	5 000
17	Conducteur n'avertissant pas la police dans les 15 jours suivant un accident corporel ou matériel (pour toutes les îles de l'archipel autres qu'Éfaté, Espiritu Santo, Malakula et Tanna).	53	1 000
19	Refus d'obéir à une directive d'un agent de police	53	2 000

<i>Infractions article</i>	<i>Nature des infractions</i>	<i>Article N°</i>	<i>Amendes en VT</i>
21	Non-respect des gabarits (dimensions et chargement)	53	2 000
22	Véhicule équipé de pneus non réglementaires (élasticité).	53	2 000
23	Utilisation d'un véhicule dont les roues sont munies de chaînes sur toute route publique, sauf en cas de nécessité absolue.	53	2 000
24	Chargement excédant les dimensions autorisées	53	5 000
24	Véhicule muni de sièges dépassant le plan extérieur	53	5 000
25	Utilisation d'un véhicule ayant un chargement dangereux pour le public	53	6 000
26	Utilisation d'un véhicule sans plaque d'immatriculation sur une voie publique.	53	1 000
26	Utilisation d'un véhicule pourvu de plaques d'immatriculation non réglementaires.	53	1 000
26	Utilisation d'un véhicule pourvu de plaques d'immatriculation illisibles.	53	500
26	Utilisation d'un véhicule pourvu d'une plaque d'immatriculation arrière non éclairée.	53	1 000
27	Véhicule roulant de nuit sans feux avant.	53	6 000
27	Absence partielle de feux avant sur véhicule roulant de nuit.	53	2 000
27	Véhicule roulant de nuit sans feu arrière gauche (rouge)	53	5 000
27	Motocyclette roulant de nuit sans feu avant	53	5 000
27	Motocyclette roulant de nuit sans feu arrière (rouge)	53	5 000
28	Bicyclette roulant de nuit sans feu avant	53	2 000
28	Bicyclette roulant de nuit sans cataphote arrière (rouge)	53	2 000
29	Véhicule stationné de nuit sur une route publique sans feux de stationnement.	53	2 000
30	Absence d'avertisseur sonore sur un véhicule	53	1 000
30	Usage d'avertisseur sonore non réglementaire sur un véhicule	53	1 000
30	Emploi abusif de l'avertisseur sonore d'un véhicule	53	1 000
31	Utilisation sur une voie publique d'un véhicule muni de freins défectueux.	53	5 000

<i>Infractions article</i>	<i>Nature des infractions</i>	<i>Article N°</i>	<i>Amendes en VT</i>
33	Propriétaire n'ayant pas demandé l'immatriculation de son véhicule dans les délais imposés.	53	1 000
38	Propriétaire n'ayant pas apposé la vignette sur son véhicule.	53	1 000
40	Propriétaire n'ayant pas informé l'autorité habilitée du transfert de propriété de son véhicule.	53	2 000





## REPUBLIC OF VANUATU

### CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF VANUATU

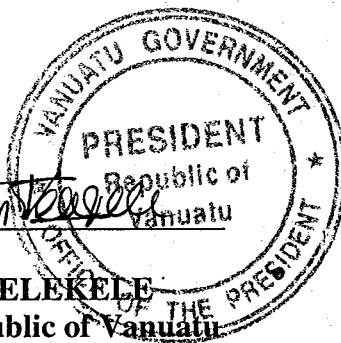
#### Instrument of Reappointment-Chairman of the Public Service Commission

In exercise of the powers conferred on me by Article 59(2) of the Constitution and section 21 of the Interpretation Act [CAP 132], I, KALKOT MATASKELEKELE, President of the Republic of Vanuatu, reappoint Mr. CHARLES MAON as Chairman of the Public Service Commission for the period commencing on 11 March 2006, and ending on 11 March 2007.

This instrument of reappointment is taken to have come into force on 11 March 2006.

Made at Port Vila this 31<sup>st</sup> day of March 2006.

  
His Excellency  
KALKOT MATASKELEKELE  
President of the Republic of Vanuatu





## REPUBLIC OF VANUATU

### POLICE ACT [CAP 105]

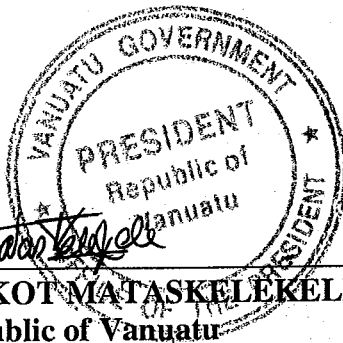
#### Instrument of Removal –Members Police Service Commission

In exercise of the powers conferred on me by Paragraph 9(2) (c), (d) and (e) of the Police Act [CAP 105], and section 21 of the Interpretation Act [CAP 132], I, KALKOT MATASKELEKELE, President of the Republic of Vanuatu acting on and in accordance with the advice of the Prime Minister after consultation with the Council of Ministers, remove the following persons as members of the Police Service Commission:

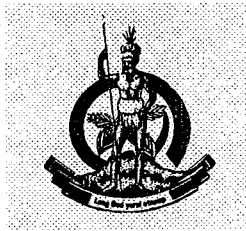
- (a) George Pakoasongi;
- (b) Rita Naviti.

This Instrument of Removal comes into force on the day on which it is made.

Made this 04<sup>th</sup> day of April 2006.



*Kalkot Mataskelekele*  
His Excellency KALKOT MATASKELEKELE  
President of the Republic of Vanuatu



## REPUBLIC OF VANUATU

### POLICE ACT [CAP 105]


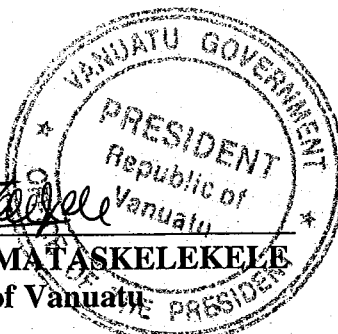
#### Instrument of Appointment –Members Police Service Commission

In exercise of the powers conferred on me by Paragraph 9(2) (c), (d) and (e) of the Police Act [CAP 105], I, KALKOT MATASKELEKELE, President of the Republic of Vanuatu acting on and in accordance with the advice of the Prime Minister after consultation with the Council of Ministers, appoint the following persons as members of the Police Service Commission:

- (a) Charles Maon;
- (b) Linnes Moli;
- (c) Tom Bakeo.

This Instrument of Appointment comes into force on the day on which it is made.

Made this 07<sup>th</sup> day of April 2006.

  
  
His Excellency KALKOT MATASKELEKELE  
President of the Republic of Vanuatu



**NOTICE**  
**OF**  
**APPOINTMENT OF GOVERNMENT AGENT**

According to Section 18 of the Fisheries Act, No. 55 of 2005, any natural person or company who, by contractual agreement made with the Government, arranges or participates in arrangements under which vessels to Part 5 of the Act applies gain access to fish in waters outside Vanuatu waters, is taken to be an agent of the Government for the purposes of Section 18.

**1. APPOINTMENT OF GOVERNMENT AGENT**

The following person/company is appointed to act as a Government agent, according to Part 5 of the Fisheries Act, No. 55 of 2005:

**Christoper Emelee of  
Tuna Fishing Company (Vanuatu) Ltd  
Port Vila**

**2. COMMENCEMENT**

This notice commences on the date on which it is published in the Gazette.

Made at Port Vila this 4<sup>th</sup> day of April 2006.

  
**Hon. Marcellino Pipite**  
**Minister for Fisheries**



**REPUBLIC OF VANUATU**

**VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION ACT NO. 35 OF 1993**

**APPOINTMENT**

IN EXERCISE of the powers conferred upon me by section 3(1)(d) of the Vanuatu Financial Services Commission Act No. 35 of 1993, I, Willie Jimmy Tapangararua, Minister of Finance and Economic Management hereby appoint

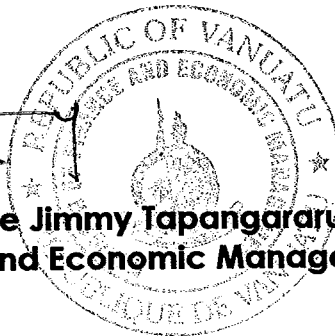
**JOHN VENEVILL**

a member of the Vanuatu Financial Services Commission Board for a term not exceeding three years with effect from the date thereof.

Made at Port Vila this 31<sup>st</sup> day of March 2006.



**The Honourable Willie Jimmy Tapangararua MP  
Minister of Finance and Economic Management**





**REPUBLIC OF VANUATU**

**COMPANIES ACT [CAP. 191]**

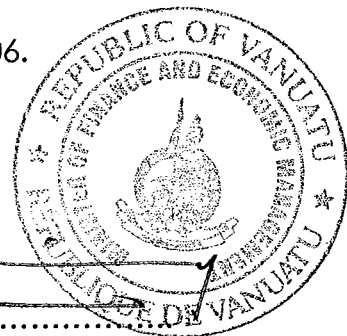
**APPOINTMENT**

IN EXERCISE of the powers conferred by section 235 of the Companies Act (CAP. 191), I hereby appoint:-

**Marisan Pierre**

as Acting Official Receiver with effect from 3 April 2006 until such time when the Official Receiver returns to the office.

**MADE** at Port Vila this 3<sup>rd</sup> day of April 2006.



**Willie Jimmy Tapangararua**  
**Minister of Finance and Economic Management**



**REPUBLIC OF VANUATU**

**STAMP DUTIES ACT [CAP. 68]**

**APPOINTMENT**

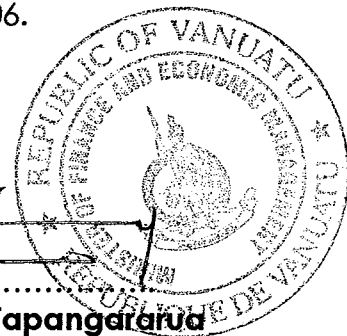
**IN EXERCISE** of the powers conferred by section 2 of the Stamp Duties Act (CAP. 68), I hereby appoint:-

**Wesley Vira**

to be the Acting Controller of Stamp Duties with effect from 3 April 2006 until such time when the Controller of Stamp Duties returns to the office.

**MADE** at Port Vila this 3<sup>rd</sup> day of April 2006.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'WJ Tapangarara', written over a horizontal line.



**Willie Jimmy Tapangarara**  
**Minister of Finance and Economic Management**



**REPUBLIC OF VANUATU**

**THE BUSINESS NAMES ACT NO. 6 OF 1990**


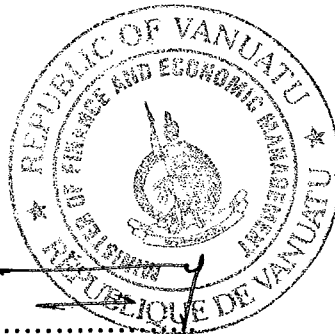
**APPOINTMENT**

Pursuant to section 1 of the Business Names Act No. 6 of 1990, I hereby appoint:-

**Liliane Charley**

to be the Acting Registrar of Business Names with effect from 3 April 2006 until such time when the Registrar of Business Names returns to the office.

**MADE** at Port Vila this 3<sup>rd</sup> day of *April* 2006.

**Willie Jimmy Tapangararua**  
**Minister of Finance and Economic Management**





**REPUBLIC OF VANUATU**

**CHARITABLE ASSOCIATIONS  
(INCORPORATION) ACT [CAP. 140]**

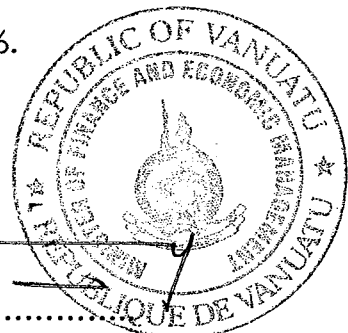
**APPOINTMENT**

IN EXERCISE of the powers conferred by section 1 of the Charitable Associations (Incorporation) Act [CAP. 140], I hereby appoint:-

**Liliane Charley**

As the Acting Registrar of Charitable Associations for the purpose of the said Act with effect from 3 April 2006 until such time when the Registrar of Charitable Associations returns to the office.

**MADE** at Port Vila this 3<sup>rd</sup> day of *April* 2006.



.....  
**Willie Jimmy Tapangarua**  
**Minister of Finance and Economic Management**



**REPUBLIC OF VANUATU**

**CHARITABLE ASSOCIATIONS  
(INCORPORATION) ACT [CAP. 140]**

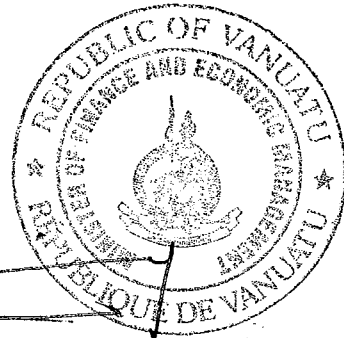
**APPOINTMENT**

**IN EXERCISE** of the powers conferred by section 2 of the Trade Unions Act [CAP. 161], I hereby appoint:-

**Liliane Charley**

As the Acting Registrar of Trade Unions for the purpose of the said Act with effect from 3 April 2006 until such time when the Registrar of Charitable Associations returns to the office.

**MADE** at Port Vila this 3<sup>rd</sup> day of April 2006.



**Willie Jimmy Tapangararua**  
**Minister of Finance and Economic Management**



## REPUBLIC OF VANUATU

### UNITED KINGDOM TRADEMARKS ACT [CAP. 81]

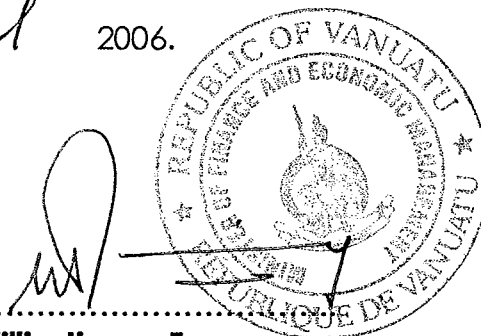
#### APPOINTMENT

Pursuant to section 1 of the Registration of United Kingdom Trademarks Act [Cap. 81], I hereby appoint:-

**Jenny Tari**

to exercise the powers and carry out the duties as the Acting Registrar of United Kingdom Trademarks with effect from 3 April 2006 until such time when the Registrar of United Kingdom Trademarks returns to the office.

**MADE** at Port Vila this 3<sup>rd</sup> day of *April* 2006.



**Willie Jimmy Tapangararu**  
**Minister of Finance and Economic Management**



## REPUBLIC OF VANUATU

### UNITED KINGDOM PATENTS [CAP. 80]

#### APPOINTMENT

Pursuant to section 2 of the Registration of United Kingdom Patents Act [Cap. 80], I hereby appoint:-

**Jenny Tari**

to exercise the powers and carry out the duties as the Acting Registrar of United Kingdom Patents with effect from 3 April 2006 until such time when the Registrar of United Kingdom Patents returns to the office.

**MADE** at Port Vila this 3<sup>rd</sup> day of April 2006.

A handwritten signature in black ink is written over a circular official seal. The seal contains the text 'REPUBLIC OF VANUATU' at the top and 'MINISTER OF FINANCE AND ECONOMIC MANAGEMENT' at the bottom, with a central emblem.

**Willie Jimmy Tapangararua**  
**Minister of Finance and Economic Management**



**REPUBLIC OF VANUATU**

**COMPANIES ACT [CAP. 191]**

**APPOINTMENT**

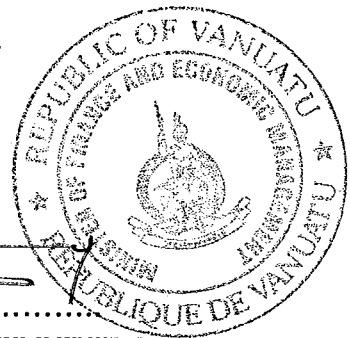
Pursuant to section 1 of the Companies Act [Cap. 191], I hereby appoint:-

**Jenny Tari**

to be the Acting Registrar of Companies with effect from 3 April 2006 until such time when the Registrar of Companies returns to the office.

**MADE** at Port Vila this *3<sup>rd</sup>* day of *April* 2006.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'WJ', written over a horizontal line.



**Willie Jimmy Tapangararua**  
**Minister of Finance and Economic Management**



**REPUBLIC OF VANUATU**


**VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION**

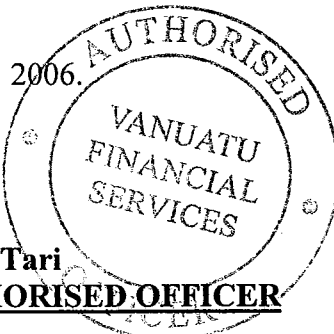
**THE INTERNATIONAL COMPANIES ACT No. 32 of 1992**

**TAKE NOTICE** that pursuant to Section 106 of the International Companies Act, the following company has been struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu.

<b>Company Number:</b> 10974
<b>Company Name:</b> CHEMTRANS SHIPPING CORPORATION
<b>Company Type:</b> International Company limited by shares

Dated at Port Vila this twenty-eighth day of March 2006.

  
**Jenny Tari**  
**AUTHORISED OFFICER**

The seal is circular with the word 'AUTHORISED' at the top. Inside the circle, it reads 'VANUATU FINANCIAL SERVICES'. There are small circles on either side of the text.

THE INTERNATIONAL COMPANIES ACT NO.32 OF 1992 OF THE REPUBLIC OF VANUATU

NOTICE OF DISSOLUTION

OF

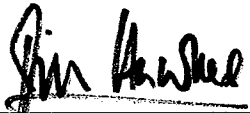
**Infotech Incorporated**

We, Bill Hawkes and Jonathan Law of Hawkes Law, give notice that:


- (a) the above named company is in dissolution;
- (b) the dissolution commenced on 31<sup>st</sup> of March 2006; and
- (c) the address of our office is Hawkes Law House, PO Box 212, Port Vila, Vanuatu.

Any person who has or is aware of any property or assets of the company is required to notify us thereof forthwith and any person who considers that he has any claim against the company is required to provide details of such claim to us no later than the 4<sup>th</sup> May 2006 if they wish to participate in any distribution of the company's assets.

Dated: 3<sup>rd</sup> April 2006.



Bill Hawkes  
*Liquidator*



Jonathan Law  
*Liquidator*

**IN THE SUPREME COURT OF  
THE REPUBLIC OF VANUATU  
HELD AT PORT VILA, VANUATU**

**COMPANY CASE NO. 2 OF 2006**

**(CIVIL JURISDICTION)**

**IN THE MATTER OF** The International Companies Act  
[No.32 of 1992]

**IN THE MATTER OF CLUBINVEST LIMITED** an  
international company registered in Vanuatu

---

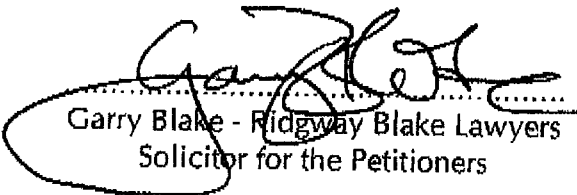
## **ADVERTISEMENT OF PETITION**

---

A Petition to wind up the abovenamed Company ClubInvest Limited presented on 21 March 2006 by Gatebowl Pty Limited, Kangy Pty Limited and Raymond Francis Lynn of C/- Ridgway Blake Lawyers, First Bank Building, Rue Emile Mercet, Port Vila, Efate in the Republic of Vanuatu claiming to be creditors of the Company will be heard at the Supreme Court sitting at Port Vila on 24 April 2006 at 2.00pm.

Any creditor or contributory wishing to oppose or support must ensure that written notice reaches the undersigned by 1600 hours on 21 April 2006.

A copy of the Petition will be supplied by the undersigned on payment of the prescribed charge.

  
Garry Blake - Ridgway Blake Lawyers  
Solicitor for the Petitioners



**REPUBLIC OF VANUATU**

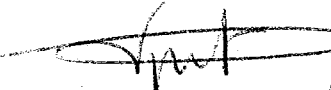
**THE MARITIME ACT [CAP. 131]**

**NOTICE OF CHANGE IN NAME OF VESSEL**

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that in accordance with section 44 of the Maritime Act [CAP. 131], the Vanuatu registered vessel “**MIDNIGHT EXPRESS**” has been renamed “**EXPRESS**”.

The change in name of the vessel shall be deemed to come into force on the 30<sup>th</sup> of March, 2006.

**DATED at Port Vila this 3<sup>rd</sup> day of April, 2006.**

  
**Less John Napuati**  
**Commissioner of Vanuatu Maritime Affairs**

